

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 10 от 02.12.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения на французском языке

Уровень высшего образования
Магистратура

Направление подготовки / специальность
45.04.02 - Лингвистика

Направленность образовательной программы
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Форма обучения
очная

г. Нижний Новгород

2025 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.03 Практикум по культуре речевого общения на французском языке относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1: Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>УК-4.2: Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p> <p>УК-4.3: Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p> <p>УК-4.4: Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на</p>	<p>УК-4.1:</p> <p>Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации; вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами;</p> <p>Умеет выразить свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации; использовать вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами;</p> <p>Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках, использования вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами.</p> <p>УК-4.2:</p> <p>Знает информационно-</p>	Практическое задание	<p>Зачёт:</p> <p>Практическое задание</p> <p>Экзамен:</p> <p>Контрольные вопросы</p>

	<p>государственном и иностранном (-ых) языках</p> <p>УК-4.5: Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык</p>	<p>коммуникационные технологии для поиска необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Владеет практическими навыками использования информационно-коммуникационных технологий для поиска необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.3:</p> <p>Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров и стилей на государственном и родном языках, приемы ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров и стилей на государственном и родном языках, вести деловую</p>		
--	---	--	--	--

		<p>переписку учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров и стилей на государственном и родном языках, ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.4: Знает приемы ведения устных деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Владеет практическими навыками ведения устных деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.5:</p>		
--	--	---	--	--

		<p>Знает технологии перевода текстов с иностранного языка на родной;</p> <p>Умеет использовать методику перевода текстов с иностранного языка на родной;</p> <p>Владеет навыками и опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.</p>		
<p>ПК-3: Способен применять в профессиональной деятельности широкий спектр методов и приемов создания, трансформации, перевода и и аналитико-синтетической переработки различных типов текстов, в том числе с использованием современных технологий</p>	<p>ПК-3.1: Осуществляет литературное редактирование различных типов текстов</p> <p>ПК-3.2: Создает, переводит и трансформирует (в том числе с изменением стиля, жанра, целевой принадлежности текста) различные типы текстов</p> <p>ПК-3.3: Использует в профессиональной деятельности современные технологии для создания, трансформации и аналитико-синтетической переработки текстов</p> <p>ПК-3.4: Осуществляет редактирование, реферирование и систематизацию различных типов текстов</p>	<p>ПК-3.1:</p> <p>Знает основы литературного редактирования различных типов текстов;</p> <p>Умеет применять в практической деятельности приемы и техники литературного редактирования различных типов текстов;</p> <p>Владеет нормами литературного языка, навыками редактирования различных типов текстов</p> <p>ПК-3.2:</p> <p>Знает основные свойства, вербальные и невербальные показатели, жанровые и стилистические особенности текстов; правила создания, перевода и трансформирования различных типов текстов;</p> <p>Умеет создавать, переводить и видоизменять Различные типы текстов с опорой на знание специфики соответствующего стиля; применять современные научные достижения в переводческой деятельности.</p> <p>Владеет принципами создания, перевода и видоизменения различных типов текстов.</p>	<p>Практическое задание</p>	<p>Экзамен: Дискуссия</p> <p>Зачёт: Практическое задание</p>

		<p>ПК-3.3: Знает современные технологии для создания, трансформации и аналитико-синтетической переработки текстов;</p> <p>Умеет применять в профессиональной деятельности современные технологии для создания, трансформации и аналитико-синтетической переработки текстов;</p> <p>Владеет навыками использования в профессиональной деятельности современных технологий для создания, трансформации и аналитико-синтетической переработки текстов</p> <p>ПК-3.4: Знает способы и правила редактирования, реферирования и систематизации различных типов текстов;</p> <p>Умеет применять способы и правила редактирования, реферирования и систематизации различных типов текстов в профессиональной деятельности;</p> <p>Владеет практическими навыками редактирования, реферирования и систематизации различных типов текстов</p>		
--	--	---	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	12

Часов по учебному плану	432
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	188
- КСР	5
самостоятельная работа	167
Промежуточная аттестация	72 Экзамен, Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/ лабора- торные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
Письменная коммуникация в деловой сфере.	116		60	60	56
Устная коммуникация в деловой сфере.	122		66	66	56
Этикетные формы научно- профессионального общения.	117		62	62	55
Аттестация	72				
КСР	5			5	
Итого	432	0	188	193	167

Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1. В данном разделе рассматривается специфика коммуникации в деловой сфере на французском языке. Обсуждаются техники написания деловой корреспонденции, а также применение данных техник на практике. Разбираются особенности составления резюме.

Тема 2. В данном разделе рассматривается специфика устной деловой коммуникации в деловой сфере на французском языке. Обсуждаются техники прохождения собеседования, взаимодействия с деловыми партнерами, работодателем, коллегами.

Тема 3. В данном разделе рассматриваются особенности научно-профессионального этикета на французском языке. Обсуждается специфика французского делового этикета в рамках французской культуры. Изучаются научно-профессиональные речевые клише, необходимые для той или иной речевой ситуации.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 188 ч.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен демонстрировать свободное владение изучаемым языком в разных коммуникативных формах (устных и письменных), используя при этом осваиваемые на практических занятиях лексические единицы и сочетания, а также рекомендованные преподавателем грамматические конструкции.

Для достижения этой цели необходимо регулярно и в полном объеме выполнять домашние задания, включающие следующие виды деятельности:

1. изучать рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
2. составлять собственный словарь новых слов по теме в отдельной тетради; подбирать к изученным словам синонимы и антонимы, изучать особенности употребления лексических единиц словаря в речи;
3. выполнять необходимые письменные и устные лексические и лексико-грамматические упражнения по теме;
4. создавать резюме или скрипт прослушанного аудиофрагмента по теме курса;

5. подготавливать монологическое и диалогическое высказывание на предложенные темы;
6. осуществлять смысловой, стилистический и прагматический анализ текстов различных жанров;
7. реферировать предложенные публицистические тексты;
8. готовиться к участию в дискуссиях и обсуждениях на заданные темы.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету и экзамену.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Промежуточной формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Практикум по культуре речевого общения на французском языке» являются зачет в 1 семестре и экзамен во 2 и 3 семестрах.

Залогом успешного завершения освоения дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины. В этом случае подготовка к зачету и экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к зачету и экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) подготовки реферирования публицистических текстов по темам курса; в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

После изучения тематики курса рекомендуется выполнить контрольные задания, предусмотренные рабочей программой для проведения итогового контроля по дисциплине.

Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к материалам лекционных и практических занятий, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым темам.

Такой подход мотивирует студентов к повышению самообразования и накоплению знаний для дальнейшей успешной профессиональной деятельности.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Практическое задание: описание деловой графики

Regroupez les verbes en quatre colonnes et ajoutez un peu plus:

être constant augmenter collapsus reduire expansion extension tomber baisser
augmentation amélioration se stabiliser faire tomber réduction jaillir monter en flèche
stabilité stagnation atteindre

	↑	↓	→
Verbe			
Verbe			
Verbe			
Verbe			
Verbe			

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-3:

Задание 1. Аудирование.

Прослушайте интервью. Ответьте на вопросы, выбрав один из предложенных вариантов ответа.

Вы услышите запись дважды.

- *Mme Dupont*: Cher auditeurs, bonsoir! Ce soir, dans notre série «Nos régions» nous vous présentons une émission sur la Normandie. Monsieur Patier, directeur d'un bureau de tourisme, est là pour répondre à vos questions. Monsieur Patier, qu'est-ce que le touriste peut visiter en Normandie?
- *M. Patier*: Oh, plein de choses. Il y a d'abord nos plages. Elles sont célèbres. Et puis il y a des châteaux, des monuments religieux intéressants. Il y a beaucoup à voir dans notre région.
- *Mme Dupont*: Merci, Monsieur Patier. Et quel est le rôle que la Normandie a joué dans la vie de Jeanne d'Arc?
- *M. Patier*: Oh, c'est un rôle un peu triste. Vous savez peut-être que c'est dans la capitale de la Normandie, à Rouen, que notre héroïne nationale a été brûlée.
- *Mme Dupont*: Est-ce que l'agriculture joue un rôle important en Normandie?
- *M. Patier*: Bien sûr, Madame Dupont, n'oubliez pas que la Normandie est le pays des pommes et du fromage.
- *Mme Dupont*: Monsieur Patier, qu'est-ce que vous pouvez nous dire sur le climat de la Normandie?
- *M. Patier*: Ha, c'est un pays où il pleut souvent.
- *Mme Dupont*: Merci, Monsieur Patier. Chers auditeurs, ceci termine aujourd'hui notre émission «Nos régions».

Задание 1.

Quel est le thème de l'émission?

1. Jeanne d'Arc.
2. La Normandie.
3. L'agriculture.
4. Le climat.

Задание 2.

Dans quelle ville a été brûlée Jeanne d'Arc?

1. Lyon.
2. Orléans.
3. Rouen.
4. Dijon.

Задание 3.

La Normandie est un pays ...

1. des pommes.
2. des pêches
3. des prunes.
4. des poires.

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	количество ошибок - 0
отлично	количество ошибок - 1-2
очень хорошо	количество ошибок - 3-4
хорошо	количество ошибок - 5-6
удовлетворительно	количество ошибок - 7-8
неудовлетворительно	количество ошибок - 9-10
плохо	количество ошибок - более 10.

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатор достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность	При решении стандартных задач не продемонстрир	Продемонстрированы основные умения.	Продемонстрированы все основные	Продемонстрированы все основные	Продемонстрированы все основные	Продемонстрированы все основные умения.

	оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	ованы основные умения. Имели место грубые ошибки	Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	умения. Решены все основные задачи с отдельными и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
Навыки	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4

Практическое задания для зачета в 1 семестре:

1. Написание делового письма: Lettre de Remerciements.
2. Написание делового письма: Lettre d'Invitation.
3. Написание делового письма: Lettre de la Motivation
4. Написание d'Affirmation.
5. Написание d'Excuses.
6. Описание графика «Les 10 principales nationalités admises au droit d'asile en 2014 »
7. Описание catégories»
8. Описание графика «Êtes-vous favorable ou opposé au prélèvement à la source de l'impôt sur le revenu»

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-3

Практическое задания для зачета в 1 семестре:

Темы диалогических высказываний:

Устное диалогическое высказывание: Un coup de téléphone formel: demande des renseignements.

Устное диалогическое высказывание: Un coup de téléphone formel: fixer rendez-vous.

Устное диалогическое высказывание: Un coup de téléphone formel: presentation.

Устное диалогическое высказывание: Un entretien d'embauche.

Устное диалогическое высказывание: Une discussion formelle sur une question brûlante.

Устное диалогическое высказывание: Une conversation téléphonique avec un partenaire d'un autre pays.

Устное диалогическое высказывание: Une conversation avec un ami à propos les vacances.

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько незначительных ошибок Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки; Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с незначительными ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
не зачтено	Отсутствие знаний теоретического материала. Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.

5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

Контрольные вопросы для экзамена во 2 семестре:

1. Les nouvelles technologies dans la vie professionnelle.
2. Le harcèlement au travail : problème actuel.
3. Le télétravail: pour et contre

Контрольные вопросы для экзамена в 3 семестре:

1. Le français au travail : une question épineuse ?
2. L'engagement au travail : une question de bien-être ?
3. Comment se comporter au lieu de travail?

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована вся обязательная и дополнительная лексика по теме и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания. Студент полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована вся обязательная лексика по теме и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, могут присутствовать 1-2 ошибки, в целом не влияющие на результат. Студент полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы.
очень хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована обязательная лексика по теме и грамматические конструкции соответствуют сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки (не более пяти), не влияющие на понимание содержания. Студент корректно отвечает на дополнительные вопросы.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована значительная часть лексики по теме и грамматические конструкции соответствуют сложности задания, однако имеется некоторое количество лексических и/или грамматических ошибок, в целом не влияющих на понимание содержания. Студент в целом корректно отвечает на дополнительные вопросы.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки. Студент не полно отвечает на дополнительные вопросы

Оценка	Критерии оценивания
	и/или отвечает с ошибками, не отвечает на дополнительные вопросы.
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки. Студент не отвечает на дополнительные вопросы и/или отвечает ошибочно.
плохо	Студент не выполнил задание, отказался от ответа.

5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции ПК-3

Avant de commencer, faites attention à ces quelques conseils méthodologiques:

1. Concentrez-vous sur les points les plus vaillants, essayez d'être concret.
2. Donnez des exemples pour illustrer vos propos.
3. Localisez vos réflexions dans l'espace (territoire, culture) et dans le temps (époque).

Veillez :

- Ne coupez pas l'interlocuteur
- Ne laissez pas vous couper à votre tour
- Ne lisez pas sur le papier
- Ne faites pas hors sujet
- Ne monopolisez pas la parole
- Parlez avec respect pour l'interlocuteur
- Savez accepter le point de vue de l'autre.

Темы для дискуссии во 2 семестре:

1. Particularités de la politesse dans des cultures différentes
2. La communication interculturelle: les concepts
3. Les particularités de la communication non-verbale

Темы для дискуссии в 3 семестре:

1. La communication professionnelle dans le contexte de la culture
2. L'équilibre de la vie professionnelle et la vie quotidienne
3. L'étiquette au lieu de travail

Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Знание основного и дополнительного материала без ошибок и погрешностей; Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов, с привлечением дополнительного материала.
отлично	Знание основного материала без ошибок и погрешностей. Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи.

Оценка	Критерии оценивания
	Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.
очень хорошо	Знание основного материала с незначительными погрешностями. Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме с незначительными недочетами
хорошо	Знание основного материала с рядом заметных погрешностей; Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.
удовлетворительно	Знание основного материала с рядом негрубых ошибок; Продemonстрированы часть основных умений. Решены часть основных задач с ошибками. Выполнены задания не в полном объеме.
неудовлетворительно	Наличие грубых ошибок в основном материале. Отсутствие умений.
плохо	Отсутствие знаний материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа. Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

- Багана Ж. Le Francais des Affaires. Деловой французский язык / Багана Ж., Лангнер А. Н. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 264 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-1101-9., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=777364&idb=0>.
- Французский язык (Магистратура) / Воронкова И.С., Ковалевская Я.А. - Москва : ВГУИТ, 2018., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=665043&idb=0>.

Дополнительная литература:

- Смирнова Ольга Анатольевна. Реферирование публицистических текстов : учебно-методическое пособие на французском языке / О. А. Смирнова, О. И. Бузаева ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2016. - 42 с. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=823826&idb=0>.
- Тюрина Ольга Васильевна. Французский язык: чтение профессиональных текстов (для магистрантов гуманитарных направлений подготовки) : Учебное пособие / Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2018. - 122 с. - ВО - Магистратура. - ISBN 978-5-927-52818-9., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?>

Action=FindDocs&ids=628437&idb=0.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

<http://www.tv5monde.com> - Сайт телерадиокомпании «TV5 Monde»

<http://www.caricaturesetcaricature.com> - Сайт, посвященный графическим изображениям в прессе

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки/специальности 45.04.02 - Лингвистика.

Автор(ы): Ларина Татьяна Геннадьевна, кандидат филологических наук.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 14 марта 2025 г., протокол № 11.